

سورة ق - Surah 50: Qāf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[50:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ١

[50:1] Q., da Alqur'ani Mai daukaka.*

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ

عَجِيبٌ ٢

[50:2] Suna mamaki cewa mai gargadi ya zo masu daga gare su! Kafirai suka ce, "Lalle wannan abin ban mamaki ne.

أَمْ ذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذٰلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ٣

[50:3] "Shin idan muka mutu kuma muka kasance turbaya; (za a kōmo da mu) abu ne da ba zai bata yuwuwa ba."

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ٤

[50:4] Lalle ne Mun san kowane dayansu wanda qasa ta cinye; muna da mafi daian littafin rahoto.

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيحٍ ٥

[50:5] Sun qaryata gaskiya sa'ad da ta zo masu; sabada haka suna cikin wani al'amari na rudu.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ

فُرُوجٍ ﴿٦﴾

[50:6] Shin, ba su kalli sama ba ne, da yadda muka gina ta, sa'annan muka qawaceta, ba tare da wani aibi ba?

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ

بِهَيْجٍ ﴿٧﴾

[50:7] Kuma muka halitta qasa, muka baza tsaunika, kuma muka tsirar a cikinta shuke-shuke dabam dabam masu ban sha'awa.

تَبَصَّرَةٌ وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

[50:8] Wannan fadakarwa ne, da tunatarwa ga dukan bawa mai tawakkali.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ

الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

[50:9] Kuma Mun saukar, daga sama ruwa mai albarka, sa'an nan Muka tsirar da shi lambuna da hatsi wanda ake girbewa.

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

[50:10] Da dogayen itatuwan dabino, da `ya`yan itatuwa masu cinkosau.

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَاهُ بِلَدَّةٍ مِّمَّتَا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

[50:11] Domin arziki ga bayi. Kuma Muka rayar da qasa matacciya da shi; Kamar wannan ne za fitar da ku daga kabari.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

[50:12] Masu qaryatawa a gabaninsu, su ne mutanen Nuhu, da ma'butan Rassi, da Samudawa.

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

[50:13] Da Adawa, da Fir'auna, da 'yan'uwan Lutu.

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

[50:14] Da ma'abata qunci, da mutanen Tubba'i, kowanensu ya qaryata manzanni, sai azabaTa,Ta ta tabbata a kansu.

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

[50:15] Shin, halittar farko ta yi mana nauyi ne? Abin da ya sa kenan suke shakkan tsayiwar Alqiyamah?

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلْنَاهُ مِثْلَ نَجْمٍ دُرِّيٍّ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ

جَبَلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

[50:16] Mun halitta mutum, kuma Mun san abin da ransa ke yin waswasi da shi. Mu ne mafi kusa da jijiyar jinin jannayensa.

إِذْ يَنْلَقَى الْمُلْتَقِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ۝١٧

[50:17] Akwai (mala'iku) biyu masu rubutu, daga dama, da kuma hagu suna daukan rahoto a kowane lokaci.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ۝١٨

[50:18] Ba ya lafazin wata magana ba tare da an shaide shi nan da nan ba.

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ۝١٩

[50:19] Sa'annan day baya, suman mutuwa ta zo da gaskiya; wannan shi ne abin da ka so ka baude wa.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ۝٢٠

[50:20] Sa'annan za busa qaho; wannan ne yinin wa'adi.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ۝٢١

[50:21] Kowane rai ya zo tare da '*sa'iqi*' (*ma-reni*) da mai shaida.

لَقَدْ كُنْتُمْ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكُشِفْنَا عَنْكُمْ غِطَاءً ۚ فَبَصُرَكُمُ الْيَوْمَ

حَدِيدٌ ۝٢٢

[50:22] Da can ba kun jahilci wannan. To, a yau mun yaye maka abin rufa; saboda haka basirarka a yau, mai kaifi ne (*kamar qarfa*)."

وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ ۝٢٣

[50:23] Kuma abokin hadinsa, ya ce, "Wannan shi ne shaidan da ke tare dani mai sa karaya."

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

[50:24] To, "Ku jefa, a cikin Jahannamah, duk kafiri mai taurin kai."

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

[50:25] "Mai yawan hani ga alheri, mai tsokana, mai yawan shakka."

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

[50:26] "Wanda ya sanya, tare da **ALLAH** wani abin bautawa na dabam. sabõda haka ku jefa shi a cikin azaba mai tsanani."

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَيْتُهُ وَلَا لَكِن كَان فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

[50:27] Abokin hadinsa ya ce, "Ubangijinmu, Ba ni ne na batar da shi ba; ya dai kasance a cikin bata ne mai nisa."

قَالَ لَا تَخْصِمُوْا لَدَيْ وَّقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

[50:28] Ya ce, "Kada ku yi husuma a wuriNa, Na yi maku gargadi da dama."

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدِي وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

[50:29] "Babu wani abin da za iya canzawa a wuriNa yanzu, Kuma Ban zama Mai zalunci ba ga bayiNa."

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

[50:30] A ranar kenan da za mu cewa Jahannamah, "Shin, kin cika?" Sai ta ce: "A qara mini, in akwai qari."

وَأَزَلَّتْ الْجَنَّةُ لِلْمُنَّاقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

[50:31] Kuma za gabatar wa masu taqawa da Aljannah, cikin sauqi.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

[50:32] "Wannan shi ne abin da aka yi wa'adi da shi ga kowane mai yawan tuba, da haquri.

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

[50:33] Wadanda suka girmama Mafi rahamah a fake, kuma suka zo a kan suna masu zuciyar tawakkali.

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

[50:34] Ku shige ta da aminci, wannan ita ce ranar dauwama.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

[50:35] Suna duk abin da suke so a cikinta, kuma tare da Mu akwai qari.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي

الْبَلَدِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

[50:36] Kuma da yawa Muka halakar a gabaninsu, wadansu al'ummomin da suka fi su suka qarfi. Sa'an nan suka yi binciki qasashe; to, ko sun sami wurin tsira?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ

شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

[50:37] Ya kamata wannan ya zama tunatarwa ga duk wanda ke da hankali, ko wanda ke iya sauraro, da shaida

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

[50:38] Mun halitta sammai da qasa da abin da ke a tsakaninsu, a cikin kwanaki shida, kuma babu wata 'yar wahala da ta taba mu.

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ

وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

[50:39] Saboda haka, ka yi haquri a kan abin da suke furtawa, kuma ka yi tasbihi domin gode wa Ubangijinka, a gabanin fitowar rana da gabanin bacewarta.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

[50:40] Kuma da dare, ka yi tasbihi a gare Shi, da bayan sujudah.

وَأَسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

[50:41] Ka yi shirin saurara wa ranar da mai kira zai yi kira daga wurin da babu nisa.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

[50:42] Sa'ad da suka saurari tsawa da gaskiya; wannan shi ne yinin fitowa.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

[50:43] Mu ne ke rayarwa, kuma Mu ne ke kashewa; kuma zuwa gare Mu ne makoma take.

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

[50:44] Akwai sa'ad da qasa za ta ke tsattsage da gaggawa, domin tayar da su. Irin wannan tarawar mai sauqi ne a gare Mu.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرَ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ
وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

[50:45] Mu ne mafi sani duk abin da suke furtawa, alhali kuwa ba ka da wata iko a kansu. Saboda haka ka tunatar da wannan Alqur'ani, ga wadanda suke girmama gargadiNa.